



UNIVERSITY OF
CAMBRIDGE

CLASSICAL TRIPOS Part II
Group A Literature

Friday 2 June 2006 9 to 12

Paper A3

APULEIUS *METAMORPHOSES*

Answer three questions, at least one from Section A and at least one from Section B.

Candidates who do not write legibly may find themselves at a grave disadvantage.

Irrelevance will be penalised.

STATIONERY REQUIREMENTS

20 Page Booklet x 1
Rough Work Pad x 1

SPECIAL REQUIREMENTS

None

**You may not start to read the questions
printed on the subsequent pages of this
question paper until instructed that you
may do so by the Invigilator**

SECTION A

1 Thessaliam -- nam et illic originis maternae nostrae fundamenta a Plutarcho illo inclito ac mox Sexto philosopho nepote eius prodita gloriam nobis faciunt -- eam Thessaliam ex negotio petebam. postquam ardua montium ac lubrica uallium et roscida cespitem et glebosa camporum emersi, in equo indigena peralbo uehens iam eo quoque admodum fesso, ut ipse etiam fatigationem sedentariam incessus uegetatione discuterem in pedes desilio, equi sudorem fronte detergeo, frontem curiose exfrico, auris remulceo, frenos detraho, in gradum lenem sensim proueho, quoad lassitudinis incommodum alui solitum ac naturale praesidium eliquaret. ac dum is ientaculum ambulatorium prata quae praeterit ore in latus detorto pronus adfectat, duobus comitum qui forte paululum processerant tertium me facio. ac dum ausculto quid sermonibus agitent, alter exserto cachinno: "parce" inquit "in uerba ista haec tam absurda tamque immania mentiendo."

isto accepto sititor alioquin nouitatis: "immo uero" inquam "impertite sermonem non quidem curiosum sed qui uelim scire uel cuncta uel certe plurima; simul iugi quod insurgimus aspritudinem fabularum lepida iucunditas leuigabit."

at ille qui coeperat: "ne" inquit "istud mendacium tam uerum est quam siqui uelit dicere magico susurramine amnes agiles reuerti, mare pigrum conligari, uentos inanimes exspirare, solem inhiberi, lunam despumari, stellas euelli, diem tolli, noctem teneri."

Metamorphoses I 2-3

How well does this passage work as an opening to the novel?

2 quid cum capillis color gratus et nitor splendidus inlucet et contra solis aciem uegetus fulgurat uel placidus renitet aut in contrariam gratiam uariat aspectum et nunc aurum coruscans in lenem mellis deprimitur umbram, nunc coruina nigredine caeruleus columbarum colli flosculos aemulatur, uel cum guttis Arabicis obunctus et pectinis arguti dente tenui discriminatus et pone uersum coactus amatoris oculis occurrens ad instar speculi reddit imaginem gratiorem? quid cum frequenti subole spissus cumulat uerticem uel prolixa serie porrectus dorsa permanat? tanta denique est capillamenti dignitas ut quamuis auro ueste gemmis omnique cetero mundo exornata mulier incedat, tamen, nisi capillum distinxerit, ornata non possit audire. sed in mea Photide non operosus sed inordinatus ornatus addebat gratiam. uberes enim crines leniter remissos et ceruice dependulos ac dein per colla dispositos sensimque sinuatos patagio residentes paulisper ad finem conglobatos in summum uerticem nodus adstrinxerat.

nec diutius quiui tantum cruciatum uoluptatis eximiae sustinere, sed pronus in eam, qua fine summum cacumen capillus ascendit, mellitissimum illum sauium impressi. tum illa ceruicem intorsit et ad me conuersa limis et morsicantibus oculis: "heus ut, scolastice," ait "dulce et amarum gustulum carpis. caue ne nimia mellis dulcedinem diutinam bilis amaritudinem contrahas."

Metamorphoses II 9-10

Is this more than just a display of rhetorical virtuosity?

[TURN OVER

3 sed ecce saeuissimo somnio mihi nunc etiam redintegratur immo uero cumulatur infortunium meum; nam uisa sum mihi de domo de thalamo de cubiculo de toro denique ipso uiolenter extracta per solitudines auias infortunatissimi mariti nomen invocare, eumque, ut primum meis amplexibus uiduatus est, adhuc ungentis madidum coronis floridum consequi uestigio me pedibus fugientem alienis. utque clamore percito formonsae raptum uxoris conquerens populi testatur auxilium, quidam de latronibus importunae persecutionis indignatione permotus saxo grandi pro pedibus adrepto misellum iuuenem maritum meum percussum interemit. talis aspectus atrocitate perterrita somno funesto pauens excussa sum."

tunc fletibus eius adsuspirans anus sic incipit: "bono animo esto, mi erilis, nec uanis somniorum figmentis terreare. nam praeter quod diurnae quietis imagines falsae perhibentur, tunc etiam nocturnae uisiones contrarios euentus nonnumquam pronuntiant. denique flere et uapulare et nonnumquam iugulari lucrosum prosperumque prouentum nuntiant, contra ridere et mellitis dulciolis uentrem saginare uel in uoluptatem ueneriam conuenire tristitie animi languore corporis damnisque ceteris uexatum iri praedicabunt. sed ego te narrationibus lepidis anilibusque fabulis protinus auocabo", et incipit. . .

Metamorphoses IV 27

Does this passage tell us anything about how to interpret the novel?

4 “uos”, inquit “superi, tamen meis supremis periculis opem facite, et tu, Fortuna durior, iam saeuire desiste. sat tibi miseris istis cruciatibus meis litatum est. tuque, praesidium meae libertatis meaeque salutis, si me domum peruexeris incolumem parentibusque et formosum proco reddideris, quas tibi gratias perhibebo, quos honores habebō, quos cibos exhibebo! iam primum iubam istam tuam probe pectinatam meis uirginalibus monilibus adornabo, frontem uero crispata prius decoriter discriminabo caudaeque setas incuria lauacri congestas et horridas prompta diligentia perpolibo bullisque te multis aureis inoculatum ueluti stellis sidereis relucens et gaudiis popularium pomparum ouantem, sinu serico progestans nucleos et edulia mitiora, te meum sospitatorem cotidie saginabo.

sed nec inter cibos delicatos et otium profundum uitaeque totius beatitudinem deerit tibi dignitas gloriosa. nam memoriam praesentis fortunae meae diuinaeque prouidentiae perpetua testatione signabo et depictam in tabula fugae praesentis imaginem meae domus atrio dedicabo. uisetur et in fabulis audietur doctorumque stilibus rudis perpetuabitur historia ‘asino uectore uirgo regia fugiens captiuitatem’. accedes antiquis et ipse miraculis, et iam credemus exemplo tuae ueritatis et Phrixum arietem supernatasse et Arionem delphinum gubernasse et Europam tauro supercubasse. quodsi uere Iupiter mugiuit in boue, potest in asino meo latere aliqui uel uultus hominis uel facies deorum.”

Metamorphoses VI 28-29

Is Apuleius making serious claims for his novel here?

[TURN OVER

5 ibi complurium iumentorum multiuii circuitus intorquebant molas ambage uaria nec die tantum uerum perperi etiam nocte prorsus instabili machinarum uertigine lucubrabant peruigilem farinam. sed mihi, ne rudimentum seruitii perhorrescerem scilicet, nouus domitus loca lautia prolixè praebuit. nam et diem primum illum feriatum dedit et cibariis abundanter instruxit praeseptum. nec tamen illa otii saginaeque beatitudo durauit ulterius, sed die sequenti molae quae maxima uidebatur matutinus adstituor et illico uelata facile propellor ad incurua spatia flexuosi canalis, ut in orbe termini circumfluentis reciproco gressu mea recalcans uestigia uagarer errore certo. nec tamen sagacitatis ac prudentiae meae prorsus oblitus facilem me tirocinio disciplinae praebui; sed quanquam frequenter, cum inter homines agerem, machinas similiter circumrotari uidissem, tamen ut expertes et ignarus operis stupore mentito defixus haerebam, quod enim rebar ut minus aptum et huius modi ministerio satis inutilem me ad alium quempiam utique leuiorem laborem legatum iri uel otiosum certe cibatum iri. sed frustra sollertiam damnosam exercui. complures enim protinus baculis armati me circumsteterunt atque, ut eram luminibus obtectis securus etiamnunc, repente signo dato et clamore conserto, plagas ingerentes aceruatim, adeo me strepitu turbulentant ut cunctis consiliis abiectis ilico scitissime taeniae spartae totus innixus discursus alacres obirem.

at subita sectae commutatione risum toto coetu commoueram. iamque maxima diei parte transacta defunctum alioquin me, helcio sparteo dimoto, nexu machinae liberatum adplicant praeseptio.

Metamorphoses IX 11

Does the mill offer Lucius anything in the way of philosophical training?

6 ecce pompae magnae paulatim praecedunt anteludia uotiuus cuiusque studiis exornata pulcherrume. hic incinctus balteo militem gerebat, illum succinctum chlamide crepides et uenabula uenatorem fecerant, alius soccis obauratis inductus serica ueste mundoque pretioso et adtextis capite crinibus incessu perfluo feminam mentiebatur. porro alium ocreis, scuto, galea ferroque insignem e ludo putares gladiatorio procedere. nec ille deerat, qui magistratum fascibus purpuraque luderet, nec qui pallio baculoque et baxeis et hircino barbitio philosophum fingeret, nec qui diversis harundinibus alter aucupem cum uisco, alter piscatorem cum hamis induceret. uidi et ursam mansuem quae cultu matronali sella uehebatur, et simiam pilleo textili crocotisque Phrygiis Catamiti pastoris specie aureum gestantem poculum et asinum pinis adglutinatis adambulantem cuidam seni debili, ut illum quidem Bellerophontem, hunc autem diceres Pegasum, tamen rideres utrumque.

inter has oblectationes ludicras popularium, quae passim uagabantur, iam sospitaticis deae peculiaris pompa moliebatur. mulieres candido splendentes amicimine, uario laetantes gestamine, uerno florentes coronamine, quae de gremio per uiam, qua sacer incedebat comitatus, solum sternebant flosculis, aliae, quae nitentibus speculis pone tergum reuersis uenienti deae obuium commonstrarent obsequium et quae pectines eburnos ferentes gestu brachiorum flexuque digitorum ornatum atque obpexum crinium regalium fingerent, illae etiam, quae ceteris unguentis et geniali balsamo guttatim excusso conspangebant plateas; magnus praeterea sexus utriusque numerus lucernis, taedis, cereis et alio genere facticii luminis siderum caelestium stirpem propitiantes.

Metamorphoses XI 8-9

Is this more than just a colourful procession?

[TURN OVER

SECTION B

- 7 How far and to what ends does *Metamorphoses* define itself as a generic hybrid?
- 8 Does *Metamorphoses* contribute anything to the ancient debate on the feelings of animals?
- 9 “The removal of the tale of Cupid & Psyche from the centre of the work would leave the romance broken-backed.” (TATUM) Do you agree?
- 10 Does Lucius’ account of his initiation in Book 11 leave us feeling cheated?
- 11 Discuss the part played in *Metamorphoses* by **either** Fortune **or** rebirth.
- 12 “There is no suggestion that he [Lucius] is reformed by his experiences or that he has learned anything from them.” (KENNEY) Do you agree with this view of the outcome of *Metamorphoses*?

END OF PAPER